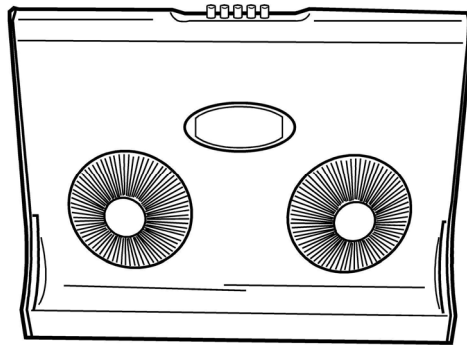


Use, Care, and Installation Guide
Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
Guía de instalación, uso y mantenimiento

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



English	Contents	page	2
French	Sommaire	page	11
Spanish	Contenido	página	20

English

Contents

Important safety Notice	3
Electrical & Installation requirements	4
Electrical requirements	4
Before installing the hood	4
List of Materials	5
Parts supplied	5
Parts not supplied	5
Dimensions and Clearances	5
Hood Ducting	6
Preparation	6
Installation	6
Description of the hood & Controls	7
Controls.....	7
Maintenance	8
Cleaning.....	8
Dismantling, Cleaning and Re-Installing.....	8
Replacing the light bulb.....	9
Trouble shooting	9
Warranty	10

**APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.

Requirement: 120 V AC, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important safety Notice

CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. **DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPOURS.**

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- C. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.
- D. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- E. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- F. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

CAUTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

WARNING

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher **ONLY** if:
 - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

OPERATION

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

Electrical & Installation requirements

Electrical requirements

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Before installing the hood

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
CAUTION: Vent unit to outside of building, only.
2. At least two people are necessary for installation. Wear gloves to protect against sharp edges.
3. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
4. Do not use flex ducting.
5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

List of Materials

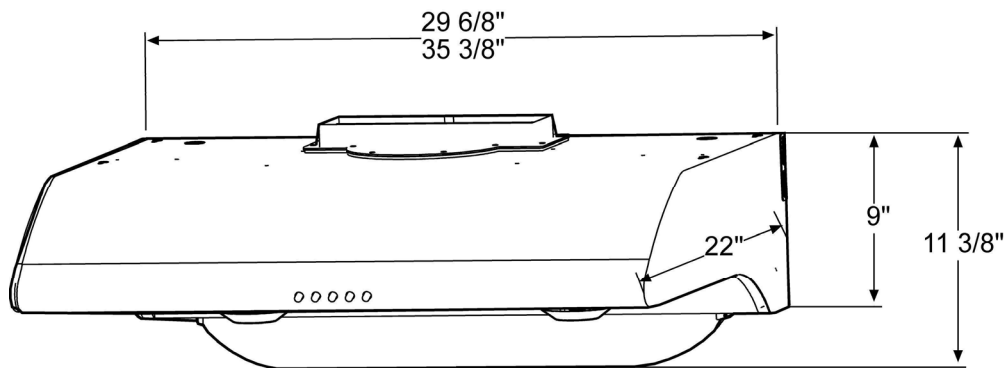
Parts supplied

- Hood Canopy with grease filters and lamp (40W) already installed.
- Metal Top 6" Round Transition with non-return valve.
- Top air outlet cover.
- Metal Top / Rear Rectangular 3-1/4" x 10" Transition.
- 2 Small Oil collecting cups.
- 1 Large Oil collector.
- Care & Use / Installation Instructions
- 2 M6x50 Bolts.
- 2 ST3.5x25 Screws.
- 2 ST3.5x38 Screws.

Parts not supplied

- Duct, conduit and all tools required for installation.

Dimensions and Clearances



Hood Ducting

Closely follow the instructions set out in this manual.

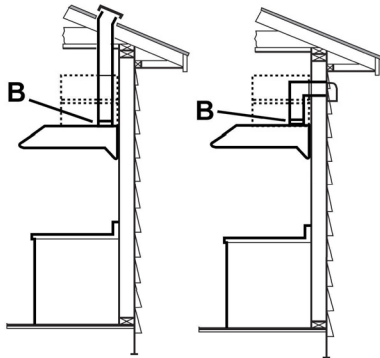
All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

- **This hood is suitable for ducting version only. Recirculation is not available for this hood.**

Available transitions for Ducting

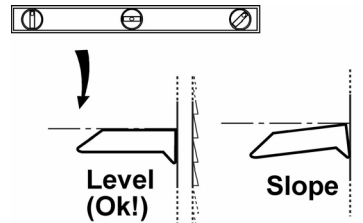
The hood is equipped with a transition **B** for discharge of fumes to the outside:

- Top 6" Round Transition.
- Top / Rear Rectangular 3-1/4" x 10" Transition



Installation

- Installation and electrical connection must be carried out by an authorized/qualified technician.
- The length of the exhaust duct should be minimized to avoid air turbulence inside the duct.
- **Balance level:** The installation of the hood should remain level to avoid oil spill-over from oil collectors.



Preparation

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.

However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Hood installation height above cooktop is the users preference. The lower the hood is above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease and smoke.

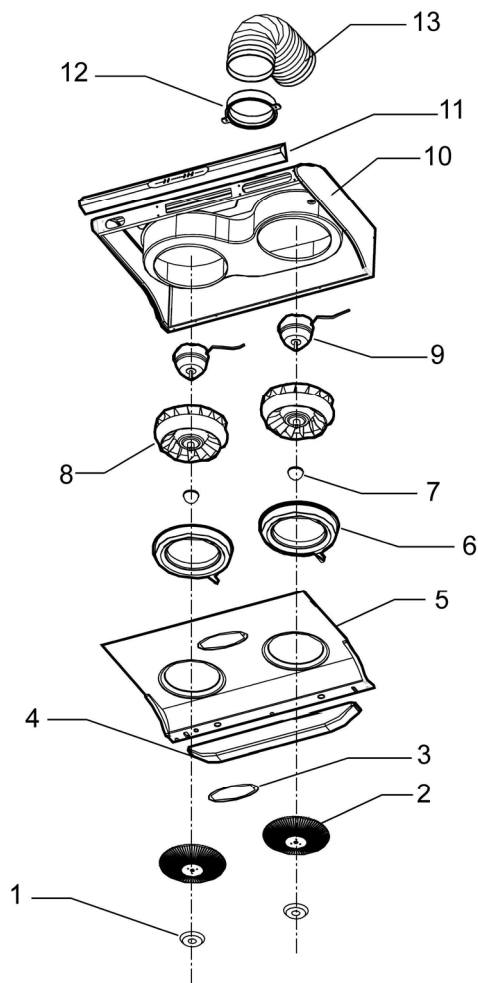
CAUTION: FOR GAS RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS AT 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

FOR ELECTRIC RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS NOT LESS THAN 24" (61 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

HOUSEHOLD USE. PLEASE, READ INSTALLATION MANUAL FOR SPECIFIC APPLICATION.

Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

Description of the hood & Controls

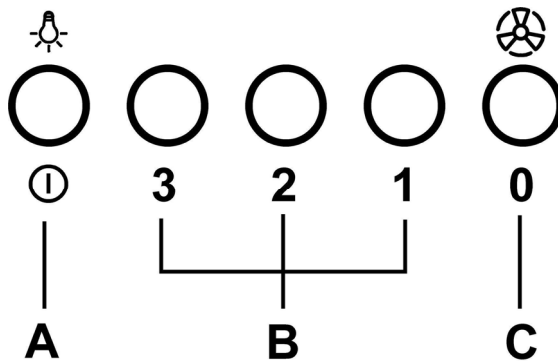


- 1. small oil cup
- 2. vane guard
- 3. bulb cover
- 4. Large oil cup
- 5. base plate
- 6. rubber tubes
- 7. vane cap-screw
- 8. vane
- 9. motor
- 10. body
- 11. face plate
- 12. transition
- 13. vent pipe

Controls

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Description of control panel



- A. ON/OFF Lamp Switch
- B. Blower Speeds (3).
- C. OFF Button.

Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.

Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

Do not spray cleaners directly to the control while cleaning the Hood.

Fan protection grille can be detached for cleaning by removing the screws with a screwdriver. It must be reinstalled after clean.

The oil cup in the center of the hood for holding grease can be detached and cleaned regularly.

Clean oil collectors when they are more than half filled with oil to avoid spill-over.

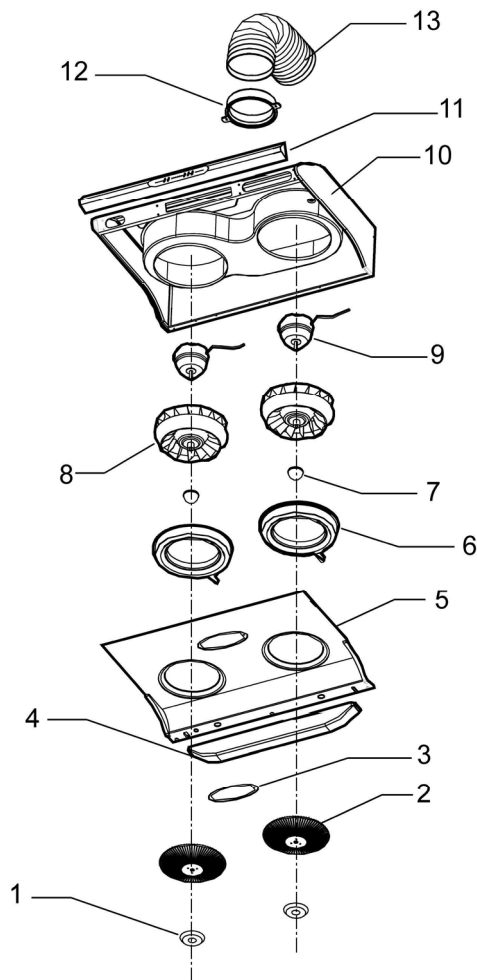
Dismantling, Cleaning and Re-Installing

WARNING! All operations described in this paragraph must be done by an authorized/qualified technician.

- Whenever dismantling, re-installing or cleaning the cooker hood, please always unplug the power plug.
- When dismantling, re-stalling or cleaning, please always wear latex or rubber gloves for safety.
- Never spill or spray water to motors directly.
- For any damaged wires or power cord, please contact the manufacturer, service agent or qualified technicians for repairing. DO NOT repair the cooker hood by yourself.
- Before dismantling, cleaning and re-installing, please know well about name, quantity and location of dismantled parts to avoid of shortage and mis-installation.

Dismantling & Re-installing Chart

please, also refer to paragraph "Description of the hood"



Dismantling

- First, take off the (4) big oil cup and the (1) small oil cups.
- Loosen six screws in the front right/left side of (5) base plate to take off the base plate.
- Turn clockwise direction to take (2)/(6) vane guard/oil guide plates off.
- Hold the (8) vane, then turn clockwise to take (7) vane cap-screw off and pull out the vane simultaneously.

Cleaning

Immerse all the dismantled parts in neutral detergent water for 30 minutes then wash them with a nylon brush and let dry the parts before re-installing them.

Note: (6) oil guide, (2) vane guard and (1) small oil cups are assembled as a set, however, they can still be dismantled individually.

Reinstalling

- When reinstalling (8) vane, the vane must be locked on to the pin of motors.
- Turn counter clockwise direction to fasten (7) vane cap screw.
- Turn counter clockwise direction to lock (2)/(6) vane guard/oil guide plate back to original position.
- End edge of base plate to connect the (10) body (as seen on the chart) then push base plate upward, and tighten the screws.
- Reinstall (4) big oil cup and the (1) small oil cups in order.

Replacing the light bulb

CAUTION

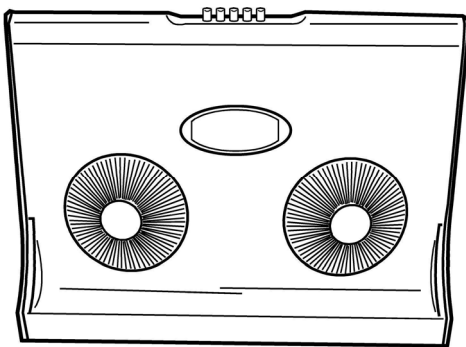
Before replacing the lamps, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally.

NOTE: Turn off the lights and fan. Allow the lights to cool before handling. If new lights do not operate be sure lights are inserted correctly before calling service.

Replacing Lights

- Unscrew the lamp cover and remove it.
- Remove the light bulb by turning it counter clockwise.
- Replace the light bulb with an incandescent 40W/120V light bulb.
- Screw the lamp cover back in place.

Follow package directions, wear gloves, do not touch bulb with your bare fingers.



Trouble shooting

Status	Method of fixing
Bulb does not lights up	<ol style="list-style-type: none">1.Check for blown bulb2.Check for damaged control panel
Motor does not work	<ol style="list-style-type: none">1.Check connection of power plug2.Check whether the vane is blocked3.Lubricate the motor4.Repair or replace damaged control panel5.Replace the capacitor6.Replace the motor
Machine vibrates when switched on	<ol style="list-style-type: none">1.Fasten the body2.Check for damaged vanes3.Check if the vanes are installed well4.Fasten the motor
Big noise	<ol style="list-style-type: none">1.Regulate bob-weight or replace the vanes2.Check whether some matters drop into the air chamber.
Weak suction	<ol style="list-style-type: none">1.Lower the hood's installation distance properly.2.Do not open too many windows for improving the suction environment3.Check the duct's installation.4.Replace the motor and the capacitor
Oil leakage	<ol style="list-style-type: none">1.Check the body's level2.Replace the sealant
Unworkable cleaning	<ol style="list-style-type: none">1.Replace the cleaning compartment.2.Replace the control machine

Warranty

ELICA North America TWO-YEARS LIMITED WARRANTY

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain Service under Warranty or for any Service Related Question

Please Call:

- Elica North America Authorized Service at (888) 732-8018

Or by Writing To:

- Elica North America, Attention Customer Service, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA

Sommaire

Avis de sécurité important	12
Exigences électriques et exigences d'installation	13
Exigences électriques	13
Avant d'installer la hotte.....	13
Liste des pièces	14
Pièces fournies	14
Pièces non fournies	14
Dimensions et Dégagement	14
Conduit de cheminée	15
Préparation	15
Installation	15
Description de la hotte et des commandes	16
Commandes.....	16
Entretien	17
Nettoyage.....	17
Démontage, Nettoyage et Remise en place	17
Remplacement des ampoules	18
Problèmes	18
Garantie	19

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.

L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.

IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

Exigence : 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

Avis de sécurité important

ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. **NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.**

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service public.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance

lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubiléées, bœuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :

- a) **ÉTOUFFER LES FLAMMES** avec un couvercle aux dimensions de la tôle de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.**
- b) **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU**, vous pourriez vous blesser.
- c) **NE PAS UTILISER D'EAU**, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si:
 - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
 - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
 - 3) Les pompiers ont été appelés.
 - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

Exigences électriques et exigences d'installation

Exigences électriques

IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :

Contactez un électricien-installateur.

Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement. N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269

** La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

Avant d'installer la hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.
ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation. Porter des gants pour se protéger des bords coupants.
3. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
4. N'utilisez pas de conduit flexible.
5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi3/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Liste des pièces

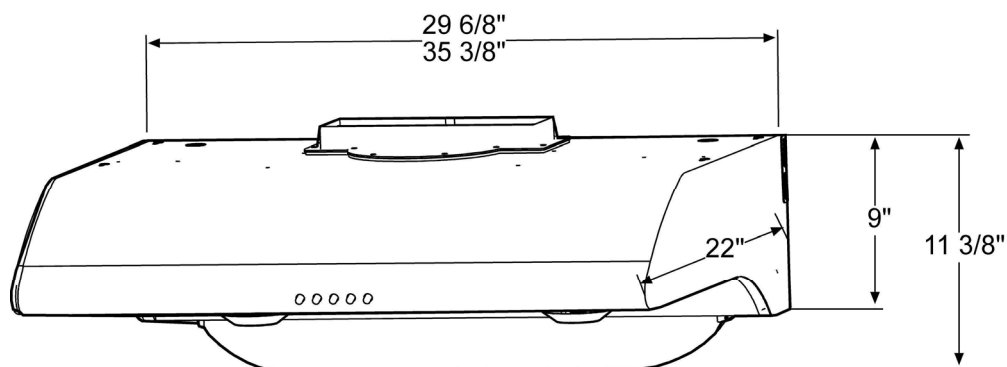
Pièces fournies

- Cheminée de hotte avec filtres anti-graisse et ampoule (40W) déjà installés.
- Raccord métallique supérieur circulaire de 6" avec valve anti-retour.
- Couvercle supérieur de sortie de l'air.
- Raccord métallique supérieur/arrière rectangulaire 3-1/4" x 10".
- 2 petites coupelles de récolte d'huile.
- 1 grand collecteur d'huile.
- Manuel d'Entretien et Utilisation / Installation
- 2 boulons M6x50.
- 2 vis ST3.5x25.
- 2 vis ST3.5x38.

Pièces non fournies

- Tube, conduit et tous les outils nécessaires à l'installation.

Dimensions et Dégagement



Conduit de cheminée

Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.

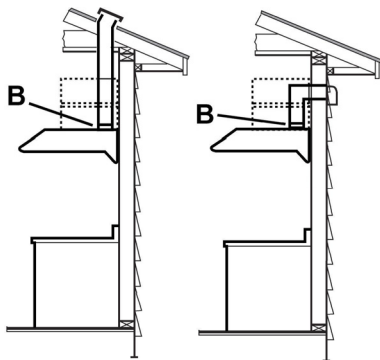
Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la non observation des directives contenues dans le présent manuel.

- Cette hotte est prévue pour la version avec évacuation uniquement.
La recirculation n'est pas disponible pour cette hotte.

Raccords disponibles pour l'évacuation

La hotte est équipée avec un raccord **B** pour évacuation de la fumée vers l'extérieur:

- Raccord supérieur circulaire de 6".
- Raccord supérieur/arrière rectangulaire de 3-1/4" x 10"



Préparation

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière. Plus la hotte est près de la cuisinière, plus elle est efficace à capter les odeurs de cuisson, la graisse et la fumée.

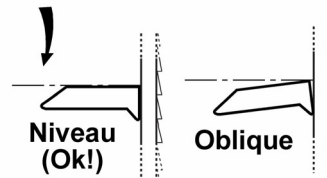
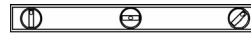
ATTENTION: POUR L'INSTALLATION DES CUISINIÈRES À GAZ: METTEZ LA HOTTE AFIN D'AVOIR ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON UNE DISTANCE DE 30" (76,2 CM). POUR DES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DÔIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 24" (61 CM).

EMPLOI DOMESTIQUE. LIRE ATTENTIVEMENT LE LIVRET INSTRUCTIONS POUR DES APPLICATIONS SPÉCIFIQUES.

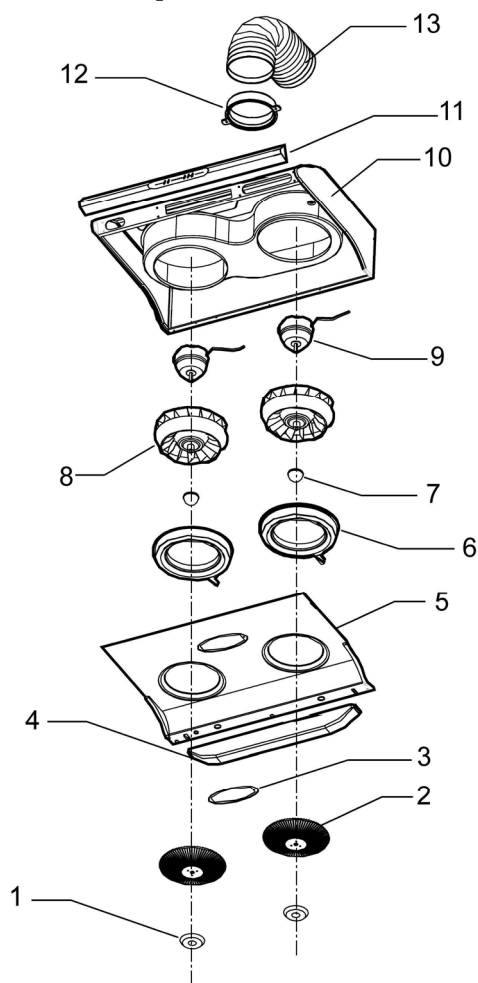
Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

Installation

- L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un technicien autorisé/qualifié.
- La longueur du conduit d'évacuation doit être la plus courte possible pour éviter des turbulences de l'air dans le tube.
- **Équilibrage:** L'installation de la hotte doit se faire pour éviter les éclaboussures des collecteurs d'huile.



Description de la hotte et des commandes

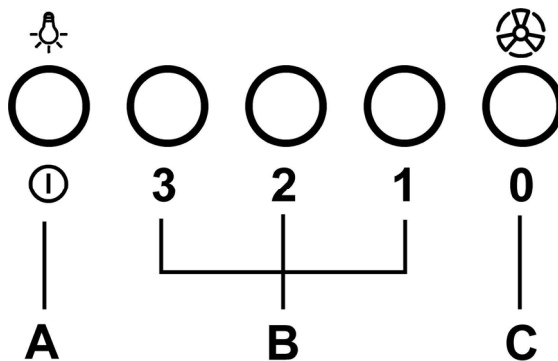


1. petite coupelle à huile
2. ailette de protection
3. couvercle de l'ampoule
4. grande coupelle à huile
5. base
6. tubes en caoutchouc
7. ailette capuchon-vis
8. ailette
9. moteur
10. corps
11. plaque frontale
12. raccord
13. tube d'évacuation

Commandes

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer le dispositif d'aspiration 5 minutes avant de commencer la cuisson et de le faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Description du panneau de commandes



- A. interrupteur lampe ON/OFF
- B. Vitesses soufflerie (3).
- C. Touche OFF.

Entretien

Attention! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Nettoyage

Ne pas vaporiser de nettoyeurs directement sur le panneau de contrôle lors du nettoyage de la Hotte

La hotte devrait être nettoyée régulièrement tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

Nettoyer en utilisant un chiffon imbibé de détergent neutre liquide. Ne pas utiliser de produits abrasifs. **NE PAS UTILISER D'ALCOOL!** La grille de protection du ventilateur peut être détachée pour le nettoyage en enlevant les vis avec un tournevis. Elle doit être replacée après le nettoyage. La coupelle d'huile au centre de la hotte pour retenir les graisses peut être détachée et nettoyée régulièrement.

Nettoyer les collecteurs d'huile lorsqu'ils sont remplis à plus de la moitié avec de l'huile pour éviter les éclaboussures.

ATTENTION: Ne pas suivre les recommandations d'entretien de la hotte peut entraîner un risque d'incendie.

Nous recommandons donc d'observer ces recommandations.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage au moteur ou tout autre dégât d'incendie liés à un mauvais entretien ou à la non observation des recommandations de sécurité ci-dessus.

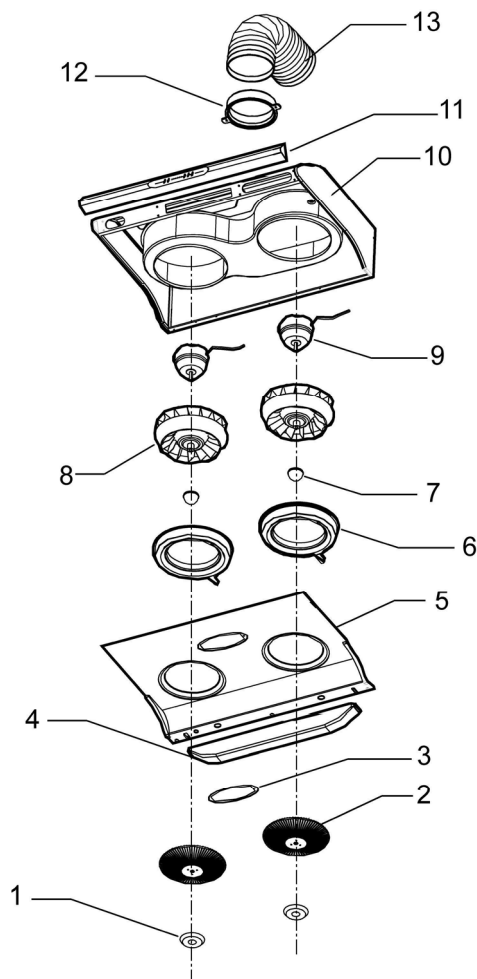
Démontage, Nettoyage et Remise en place

ATTENTION! Toutes les opérations décrites dans ce paragraphe doivent être effectuées par un technicien qualifié/autorisé.

- Lors du démontage, de la remise en place ou du nettoyage de la hotte, toujours couper l'alimentation.
- Lors du démontage, de la remise en place ou du nettoyage de la hotte, toujours porter des gants en latex ou en caoutchouc pour votre sécurité.
- Ne jamais éclabousser ou vaporiser de l'eau directement sur le moteur.
- Pour tout fil ou câble d'alimentation endommagé, contacter le fabricant, l'agent de service ou un technicien qualifié pour la réparation. **NE PAS** réparer la hotte vous-même.
- Avant de démonter, nettoyer et remettre en place, prendre connaissance des noms, des quantités et des emplacements des parties démontées pour éviter des problèmes à l'installation.

Schéma de démontage et de remise en place

Se référer également au paragraphe "Description de la hotte"



Démontage

- a. Enlever d'abord les grandes coupelles à huile (4) et les petites coupelles à huile (1).
- b. Défaire six vis du côté avant droit/gauche de la plaque de base (5) pour l'enlever.
- c. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (2)/(6) pour enlever les ailettes de protection et les plaques coupelle.
- d. Tenir les ailettes (8), ensuite tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour enlever l'ailette capuchon-vis (7) et pousser l'ailette en même temps.

Nettoyage

Immerger toutes les pièces démontées dans de l'eau avec détergent neutre pendant 30 minutes et les laver avec une brosse en nylon et laisser sécher les pièces avant de les remonter.

Note: (6) guide pour l'huile, (2) ailette de protection et (1) petites coupelles à huile sont assemblées ensemble, cependant elles peuvent être démontées séparément.

Remise en place

- a. Lorsque vous réinstallez l'ailette (8), l'ailette doit être bloquée sur les deux goujons du moteur.
- b. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (7) l'ailette capuchon vis.
- c. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour bloquer (2)/(6) les ailettes de protection et les plaques coupelle dans leur position originale.
- d. Insérer le bord de la plaque de base sur le corps (10) (comme sur le schéma) et ensuite pousser la plaque de base vers le haut, et serrer les vis.
- e. Remettre en place la grande coupelle à huile (4) et les petites coupelles à huile (1) en place.

Remplacement des ampoules

ATTENTION

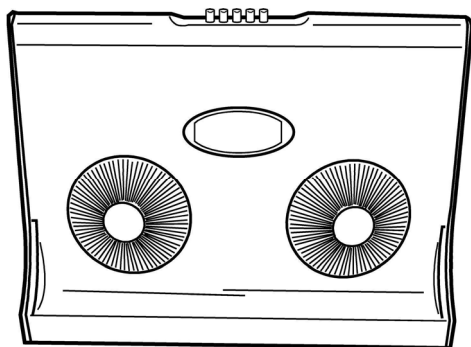
Avant de remplacer les lampes, couper le courant au niveau de la boîte à fusible et verrouiller cette dernière pour prévenir tout risque qu'on remette le courant accidentellement.

NOTE: Couper l'aspiration et les lampes. Laisser les lampes refroidir avant de les manipuler. Si les nouvelles ampoules ne fonctionnent pas, s'assurer qu'elles sont insérées correctement avant d'appeler le service clientèle.

Remplacer les ampoules

- Dévisser le couvercle de la lampe et l'enlever.
- Enlever l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacer l'ampoule avec une ampoule à incandescence 40W/120V.
- Revisser le couvercle de la lampe à sa place.

Suivre les indications de l'emballage, porter des gants, ne pas toucher l'ampoule à mains nues.



Problèmes

Statut	Solution
L'ampoule ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier si elle n'est pas brûlée2. Vérifier s'il y a un dégât au panneau de contrôle
Le moteur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier le raccordement à l'alimentation2. Vérifier si l'ailette est bloquée3. Lubrifier le moteur4. Réparer ou remplacer le panneau de contrôle endommagé5. Remplacer le condensateur6. Remplacer le moteur
L'appareil vibre lorsque l'on l'allume	<ol style="list-style-type: none">1. Serrer le corps2. Vérifier si les ailettes ne sont pas endommagées3. Vérifier si les ailettes sont bien installées4. Serrer le moteur
Fort bruit	<ol style="list-style-type: none">1. Remplacer els ailettes.2. Vérifier s'il n'y a pas de particules dans la chambre à air.
Faible aspiration	<ol style="list-style-type: none">1. Installer à une bonne hauteur.2. Ne pas ouvrir trop de fenêtres pour améliorer l'environnement d'aspiration3. Remplacer le moteur et le condensateur
Fuite d'huile	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier les niveaux d'huile2. Remplacer les joints.

Garantie

GARANTIE DE DEUX ANS **ELICA North America**

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIÈCES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication. Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente

Appeler:

- Service Après-vente autorisé Elica North America au (888) 732-8018

Ou écrire à:

- Elica North America, A l'Attention du Service Client, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA

Spanish

Contenido

Aviso de seguridad importante	21
Requisitos eléctricos y de instalación	22
Requisitos eléctricos	22
Antes de instalar la campana	22
Lista de materiales	23
Piezas suministradas	23
Piezas no suministradas	23
Dimensiones y Espacios libres	23
Conducto de la campana	24
Preparación	24
Instalación	24
Descripción de la campana y los controles	25
Controles	25
Mantenimiento	26
Limpieza	26
Desmontaje, limpieza y Reinstalación	26
Sustitución de la bombilla	27
Localización del defecto	27
Garantía	28

**APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.

IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de CA de 120 V, 60 Hz, 15 ó 20 A

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Aviso de seguridad importante

PRECAUCIÓN

SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

- A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.
- B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitar la conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que destaque como, por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.
- C. La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos personas cualificadas de acuerdo con las normativas y los estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.
- D. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (Chimenea) del equipo de combustión de carburante para evitar el contratiro. Siga las directrices de fabricantes de equipos de calefacción y los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.
- E. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.
- F. Los sistemas instalados mediante conducto deben tener ventilación con salida al exterior.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego y conseguir una salida del aire correcta, asegúrese de conducir el aire hacia el exterior. No permita que el aire se expulse en espacios situados en el interior de muros, techos, desvanes, sótanos de pequeña altura o garajes.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo en estado sólido para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASA:

- a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.
- b) Encienda siempre la campana cuando cocine a una

temperatura alta o cuando realice flameados (Por ejemplo, crepes Suzette, cerezas flameadas, ternera a la pimienta flameada).

- c) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.
- d) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- a) **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** Si las llamas no se extinguen inmediatamente, **DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- b) **NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS**, podría sufrir quemaduras.
- c) **NO UTILICE AGUA**, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.
- d) Utilice un extintor **SÓLO** si:
 - 1) Sabe que dispone de un extintor de la clase ABC y conoce su funcionamiento.
 - 2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
 - 3) Ha llamado a los bomberos.
 - 4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

FUNCIONAMIENTO

a. Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE

cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente:

Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado. Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.

No ubique la toma a tierra en una tubería de gas. Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado. No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE

Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.

La campana debe estar conectada únicamente con hilo de cobre.

La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (O disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.

Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (En la campana y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de instalar la campana

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.
PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.
2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas. Use guantes para protegerse contra los bordes afilados.
3. La campana se ajusta mediante material adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.
4. No emplee tubos flexibles.
5. Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica.
La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.
6. Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire. El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

Lista de materiales

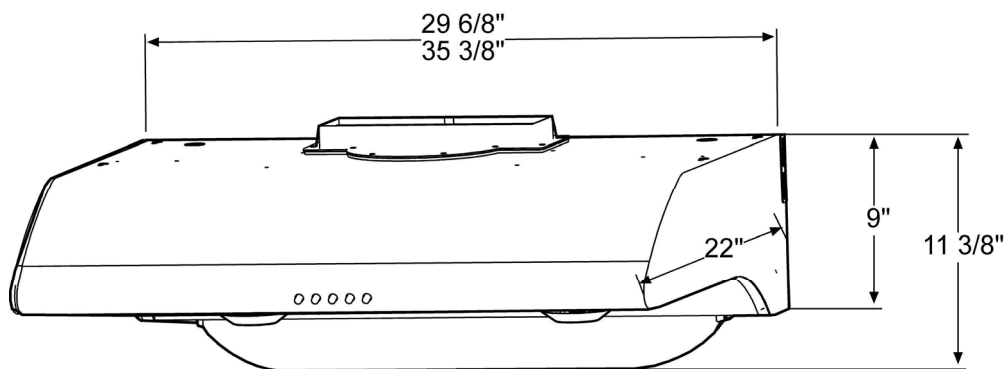
Piezas suministradas

- La campana extractora con filtros anti grasa y lámpara (40W) ya instalados.
- Transición redonda metálica de 6" con válvula de no retorno.
- Cubierta superior de salida de aire.
- Transición rectangular de metal superior / posterior de 3-1/4" x 10".
- 2 recolectores pequeños para el aceite.
- 1 recolector grande para el aceite.
- Instrucciones para instalación, cuidado y uso.
- 2 pernos M6x50.
- 2 tornillos ST3.5x25.
- 2 tornillos ST3.5x38.

Piezas no suministradas

- Conducto, y todas las piezas necesarias para la instalación.

Dimensiones y Espacios libres



Conducto de la campana

Siga detenidamente las instrucciones expuestas en este manual.

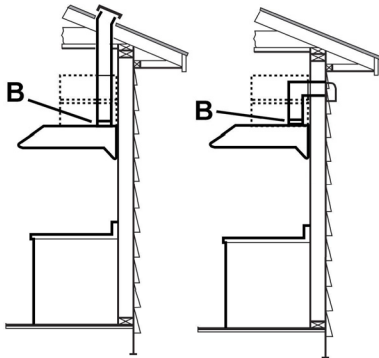
Se declina toda responsabilidad de cualquier inconveniencia, daños o incendios eventuales ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

- **Esta campana extractora es ideal solo para la versión de ventilación. Recirculación no es disponible para esta campana extractora.**

Transiciones disponibles para el Conducto

La campana extractora está equipada con una transición B para la salida de humos hacia el exterior:

- Transición redonda de 6".
- Transición rectangular superior / posterior de 3-1/4" x 10".



Preparación

No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo. No obstante, un técnico calificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de existe espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

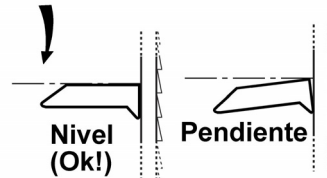
La preferencia de la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima de la cocina. Cuanto más cerca esté la campana de la cocina, mas eficaz resultará la captura de olores, grasa y humos.

PRECAUCIÓN: PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS DE GAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRE A 30" (76,2 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION. PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS ELECTRICAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRA A NO MENOS DE 24" (61 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION. PARA USO ELECTRODOMESTICO. POR FAVOR, LEA EL MANUAL DE INSTALACION PARA UNA INSTALACION ESPECIFICA.

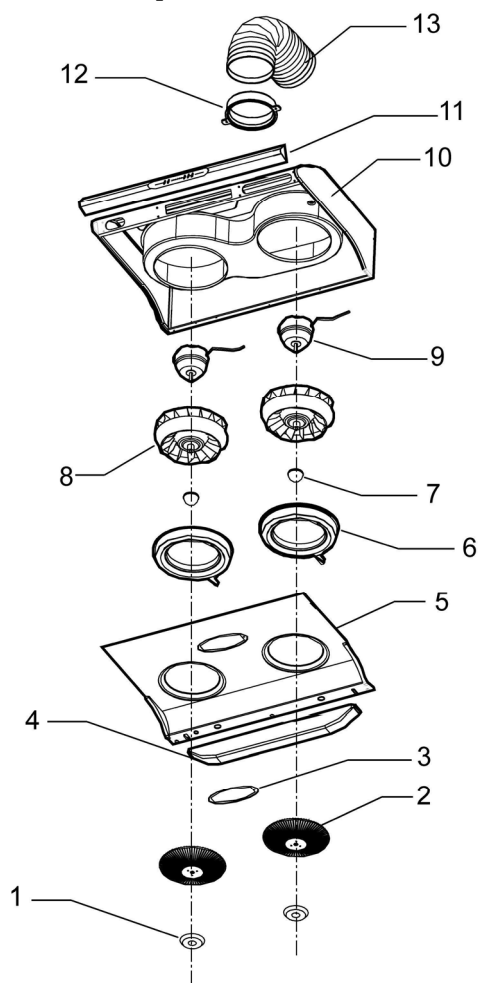
Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

Instalación

- La instalación y la conexión eléctrica deben ser hechas por un técnico autorizado.
- La longitud del conducto debería ser reducida para evitar turbulencia del aire dentro del conducto.
- **Nivel de balance:** la instalación de la campana extractora, debería quedar en su nivel para evitar que el aceite se derrame de los colectores de aceite.



Descripción de la campana y los controles

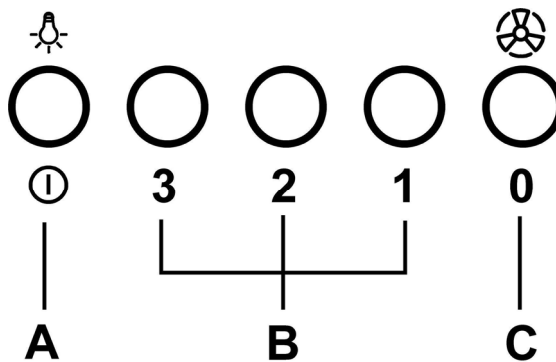


1. vaso pequeño para el aceite
2. rejillas
3. cubierta de bombilla
4. vaso grande para el aceite
5. placa base
6. tubos flexibles
7. tornillos para la hélice
8. hélice
9. motor
10. cuerpo
11. panel frontal
12. transición
13. ducto de aire

Controles

Usar la potencia de aspiración máxima en caso de particular concentración de vapores en la cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla funcionar por otros 15 minutos al terminar.

Descripción del panel de control



- A. ON/OFF Lámpara
- B. Velocidades del ventilador (3).
- C. Botón OFF.

Mantenimiento

¡Atención! Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, retire la campana de la red eléctrica desconectando el enchufe o desconectando el interruptor general de la casa.

Limpieza

No aplique limpiadores directamente al control durante la limpieza de la campana.

La campana extractora debe ser limpiada con regularidad por dentro y afuera.

Limpie usando un paño húmedo con detergente líquido neutro.

No use productos abrasivos. **NO USE ALCOHOL!**

La rejilla de protección del ventilador, puede ser removida para ser limpiada quitando los tornillos. Debe ser reinstalada después de su limpieza. El vaso para el aceite en el centro de la campana extractora, para retener la grasa, debe ser limpiado con frecuencia. Limpie los recolectores de aceite cuando están llenos más de la mitad para evitar que el aceite se derrame.

CUIDADO: Si no se respetan estas reglas de limpieza básicas, podrían acontecer riesgos de incendio.

Por eso, le aconsejamos de seguir estas instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de cualquier daño al motor o riesgo de incendio causado por el uso equivocado de las instrucciones descritas.

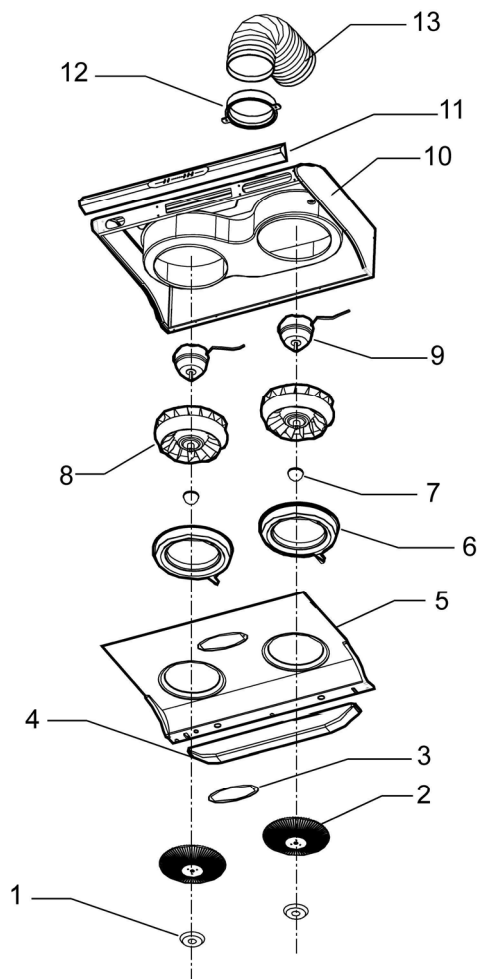
Desmontaje, limpieza y Reinstalación

CUIDADO! Todas las operaciones descritas en este párrafo deben ser realizadas por un técnico especializado.

- Cada vez que se desmonta o se limpia la campana extractora, por favor desconecte siempre el enchufe.
- Cuando se desmonta, o se reinstala o se limpia, use siempre guantes de goma como medida de seguridad.
- Nunca aplique limpiadores líquidos o agua hacia los motores directamente.
- Si cualquier cable está dañado, contacte por favor al fabricante, o un técnico especializado. NO repare la campana extractora por su cuenta.
- Antes del desmontaje, limpieza y reinstalación, por favor acuérdesse bien del nombre, posición y cantidad de las varias partes para evitar que puedan ser montadas en las partes equivocadas.

Gráfico de Desmontaje y Reinstalación

Por favor, vea también el párrafo "Descripción de la campana extractora"



Desmontaje

- a. Primero, quite (4) el vaso grande para el aceite y los (1) vasos pequeños.
- b. Suelte seis tornillos en el lado derecho/izquierdo de la (5) placa base para quitarla.
- c. Gire en sentido del reloj para quitar (2)/(6) la rejilla / tubos flexibles del aceite.
- d. Sujete (8) la hélice, luego gire en sentido del reloj (7) los tornillos con tuerca para la hélice y tire simultáneamente la hélice.

Limpieza

Remoje todas las piezas con agua y detergente neutro por 30 minutos, luego lávelas con un trapo de nylon y déjelas secar antes de reinstalarlas.

Nota: La (6) guía para el aceite, (2) rejilla y (1) los vasos pequeños para el aceite están ensamblados como un conjunto, de todos modos, pueden ser desmontados por separado.

Reinstalación

- a. Cuando se reinstala la hélice(8), ésta debe ser montada sobre las flechas de los motores.
- b. Gire en sentido opuesto al reloj para sujetar (7) el tornillo de la hélice.
- c. Gire en sentido opuesto al reloj para asegurar (2)/(6) la rejilla de la hélice / placa guía del aceite en la posición original
- d. Llegue al final del borde de la placa base para conectar el cuerpo (10) (como aparece en el diagrama) luego empuje la placa base, y apriete los tornillos.
- e. Reinstale (4) el vaso grande para el aceite y los vasos (1) pequeños.

Sustitución de la bombilla

PRECAUCIÓN

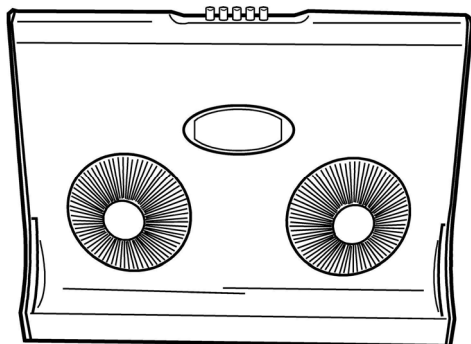
Antes de reemplazar las lámparas, el interruptor debe estar apagado y bloquear el panel, para evitar que se pueda encender accidentalmente.

NOTA: Apagar las luces y el ventilador. Las lámparas deben enfriarse antes de volver a usarlas. Si las nuevas lámparas no funcionan, asegurarse que las luces estén insertadas correctamente antes de llamar el servicio de asistencia al cliente.

Para cambiar las lámparas.

- Desatornille la tapa de la lámpara y quítela.
- Quite la bombilla girando el contador en sentido horario.
- Sustituya la bombilla con una bombilla incandescente 40W/120V.
- Atornille la tapa de nuevo en su lugar.

Siga las instrucciones presentes en la caja, use guantes, no toque la bombilla con los dedos sin protección.



Solución de Problemas.

Problema	Solución.
La bombilla no enciende	<ol style="list-style-type: none">1.Revise si no se ha quemado2.Revise que el panel de mandos funcione
El motor no funciona	<ol style="list-style-type: none">1.Revise la conexión del enchufe2.Revise que la hélice no esté bloqueada3.Engrase el motor4.Repare o reemplace el panel de mandos dañado5.Cambie el condensador6.Cambie el motor
La máquina vibra cuando se enciende	<ol style="list-style-type: none">1.Fije el cuerpo2.Revise si hay problemas en la hélice3.Revise que las hélices estén montadas bien4.Fije el motor
Mucho ruido	<ol style="list-style-type: none">1.Cambie las hélices.2.Revise si algunas partículas han entrado en el compartimento de aire.
Succión débil	<ol style="list-style-type: none">1.Instale a la altura adecuada2.No abra muchas ventanas con la intención de mejorar el ambiente de succión3.Cambie el motor y el condensador
Derrame de aceite	<ol style="list-style-type: none">1.Revise el nivel del aceite2.Cambie la junta de unión

Garantía

ELICA North America GARANTIA LIMITADA DE DOS AÑOS.

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTIA.

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTIA DE SERVICIO.

Por el periodo de (2) dos años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUE NO ESTA CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no domestico).
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.

QUIEN ESTA CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte America (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de USA y Canadá).

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implicadas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIEN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio.

Favor de llamar:

- Servicio Autorizado de Elica North America al (888) 732-8018

O escribiendo a:

- Elica North America, Atención a Servicio a Clientes, 222 Merchandise Mart Plaza, Suite 947, Chicago, IL 60654 USA

